

# CHICAGO

23 au 27 MAI 2019

## Jour 1 | Jeudi, 23 mai

Rencontre avec votre accompagnateur à l'aéroport Jean Lesage à Québec

Départ vers Chicago, vols avec Air Canada

Québec – Montréal 06h00 / 06h49

Montréal – Chicago 10h45 / 12h13

13h00 Accueil par un guide local en français, qui sera avec le groupe jusqu'à dimanche inclut transport en autocar vers le centre-ville de Chicago.

Arrêt pour se restaurer.

Arrivée à la **Tour Willis**, un gratte-ciel qui fut le plus haut au monde pendant 25 ans.

15h00 Visite à l'observatoire de la tour, le **Skydeck**, au 103<sup>e</sup> étage, où vous aurez une vue imprenable de Chicago et du lac Michigan; pourrez vivre une expérience unique, sur la plateforme en verre qui surplombe le vide.

[www.theskydeck.com](http://www.theskydeck.com)

16h30 Départ vers l'hôtel, situé au centre-ville. L'hôtel est à 3 rues de « **Magnificent Mile** »; la portion de l'avenue Michigan qui commence au pont DuSable sur la rivière Chicago et se rend jusqu'à Oak Street dans le quartier North Side. Distribution des chambres et le souper et la soirée seront libres. Votre guide aura des suggestions de restaurants à vous donner.

**Hotel Embassy Suites**, Chicago Downtown, 600 North State Street

[www.embassysuites3.hilton.com/en/hotels/illinois/embassy-suites-by-hilton-chicago-downtown-CHIDWES/index.html](http://www.embassysuites3.hilton.com/en/hotels/illinois/embassy-suites-by-hilton-chicago-downtown-CHIDWES/index.html)

## Jour 2 | Vendredi, 24 mai

Déjeuner à l'hôtel.

09h00 En autocar avec votre guide local pour un **tour de ville de Chicago**, mettant en vedette l'**architecture** de plusieurs édifices de la ville.

12h00 Dîner libre au Forum 55 Halte Bouffe.

13h30 Visite à pied du **parc Millenium** ou vous verrez «**The Bean**», de son vrai nom la « **The Cloud Gate** » une sculpture urbaine de l'artiste britannique Anish Kapoor. Le parc se présente comme une galerie d'art à ciel ouvert.

14h30 Continuation en autocar, du tour de ville, vers le **Field Museum National History** et visite libre. [www.fieldmuseum.org](http://www.fieldmuseum.org)

17h00 Retour à l'hôtel. Souper et soirée libres.

Voyages Paradis

1200, av. de Germain-des-Prés, Québec (Québec) G1V 3M7

Tél. : 418 659-6650 • Sans frais : 1 888 609-6650 •

Télec. : 418 659-3079

[helene@voyagesparadis.com](mailto:helene@voyagesparadis.com)

### Jour 3 | Samedi, 25 mai

Déjeuner à l'hôtel.

08h30 Départ avec votre guide; une courte randonnée pédestre (1,5 km), le long de l'**avenue Michigan**, partie du « **Magnificent Mile** »

10h30 Visite au **Arts Institute of Chicago**. C'est l'un des collèges les plus importants d'Amérique pour l'enseignement de l'art et du design. [www.artic.edu](http://www.artic.edu)

Repas libre au restaurant du musée, le Terza Piano

16h00 Retour à pied vers l'hôtel à pied ou vers le quai d'embarquement pour la croisière sur la rivière Chicago.

16h30 Embarquement à bord du navire

17h00 Croisière de 1 heure et 30 minutes

Le trajet au retour vers l'hôtel se fait à pied (0.9 km)

### Jour 4 | Dimanche, 26 mai

Déjeuner à l'hôtel.

08h30 En autocar, nous nous rendons à **Oak Park**

09h30 Visite de la **maison et du studio de l'architecte Frank Lloyd Wright**  
[www.flwright.org](http://www.flwright.org)

10h30 Courte randonnée pédestre du quartier pour voir les « **Prairie Houses** »

12h30 Dîner libre dans un restaurant (non-inclus)

14h00 Visite au **Baha'is of the United States** [www.bahai.us](http://www.bahai.us) La maison d'adoration bahá'íe est un temple à Wilmette, dans l'Illinois. L'un des dix temples consacrés de la foi bahá'íe, il s'agit de la plus ancienne maison d'adoration bahá'íe au monde.

15h00 Retour à l'hôtel.

#### **SOUPER SPECTACLE AU ANDY'S JAZZ CLUB**

Fondé en 1951, le **Club** est un des lieux de jazz les plus importants de la ville.

Départ de l'hôtel à 18h00; le Club est à une courte distance de marche.

En option 85\$ à réserver au moment de l'inscription.

### Jour 5 | Lundi, 27 mai

Déjeuner à l'hôtel. Départ de l'hôtel vers l'aéroport O'Hare de Chicago, vols avec Air Canada

Chicago – Toronto 12h20 – 14h56

Toronto – Québec 16h55 – 18h09

**Prix par personne en occupation double : 2429\$**

En occupation simple : 3039\$

**Voyages Paradis**

1200, av. de Germain-des-Prés, Québec (Québec) G1V 3M7

Tél. : 418 659-6650 • Sans frais : 1 888 609-6650 •

Télec. : 418 659-3079

[helene@voyagesparadis.com](mailto:helene@voyagesparadis.com)

### **LE VOYAGE COMPREND :**

- Transport aérien de Québec à Chicago, aller et retour avec Air Canada;
- Les transferts en autocar de l'aéroport à l'hôtel, aller et retour;
- Le transport en autocar pour les tours de ville et visites;
- Hébergement pour 4 nuits à l'hôtel Embassy Suites by Hilton au centre-ville de Chicago;
- Les déjeuners à l'hôtel
- Le tour de ville architectural et touristique de Chicago;
- Le tour de bateau sur les canaux de la ville;
- Visites et frais d'admissions suivant :
  - Le Skydeck à la Tour Willis
  - Le Field Museum
  - Le Arts Institute of Chicago
  - La résidence et le studio de l'architecte Frank Lloyd Wright
  - La promenade dans le quartier des « Prairie Houses » à Oak Park
  - La visite au Baha'is de Chicago
- \*Les services d'un guide local en français dès l'arrivée jusqu'au dimanche en fin d'après-midi
- Les pourboires au chauffeur et au guide local à Chicago
- Les services d'un accompagnateur de Voyages Paradis
- Toutes les taxes

### **N'INCLUT PAS :**

- Les repas non indiqués à l'itinéraire
- Contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages 0.10\$ par tranche de 100.00\$ d'achat de services
- Les frais d'un bagage en soute à bord de l'avion, \$25cad à l'aller; \$25us au retour, payable à l'aéroport
- Les assurances de voyage

### **Notes:**

Le prix est établi au taux de change de 1.00 US\$ pour 1.31 \$CAD en date du 5 novembre 2018 - \*Le guide local ne demeure pas à l'hôtel avec le groupe; il peut ne pas être présent à certains moments durant le séjour.

**Veillez noter également que l'itinéraire et les heures mentionnées pourraient être modifiés en tout temps, sans préavis.**

12/11/18

#### **Voyages Paradis**

1200, av. de Germain-des-Prés, Québec (Québec) G1V 3M7

Tél. : 418 659-6650 • Sans frais : 1 888 609-6650 •

Télec. : 418 659-3079

[helene@voyagesparadis.com](mailto:helene@voyagesparadis.com)

## **CLAUSE ET CONDITIONS**

Les clauses et conditions ci-dessous constituent le contrat entre VOYAGES PARADIS et le voyageur. Lorsque **VOYAGES PARADIS** est mentionné dans le texte ici-bas, il inclut ses agents et ses représentants. Lors de la réservation ou de l'achat d'un billet, l'acheteur et le voyageur s'engagent à respecter les conditions énumérées ci-dessous.

## **RÉSERVATION ET PAIEMENT**

Sauf indications contraires. Au moment de la réservation, un dépôt est requis: **400\$ - voyage de 2001\$ à 3000\$;**

Sauf indications contraires, **LE PAIEMENT FINAL** est dû **55 jours** avant le départ. Les voyageurs qui réservent moins de 55 jours avant le départ devront payer le montant total lors de la réservation. Pour certains voyages le paiement complet pourrait être exigé avant 56 jours de la date du départ.

## **FRAIS D'ANNULATION**

Sauf indications contraires, Voyages Paradis percevra les frais suivants dans tous les cas d'annulation d'une réservation à la demande d'un voyageur, quel qu'en soit le motif, incluant la survenance et/ou l'appréhension de troubles politiques, d'actes de terrorisme, de désastre, de désastre naturel, raisons personnelles, etc....

56 jours et plus : le montant du dépôt

55 jours et moins avant la date du départ et durant le voyage : 100% du coût total du voyage

À moins d'avis contraire spécifié sur la facture.

## **BAGAGES**

**Voyages en autocar** : Les bagages doivent se limiter à une valise par personne plus un sac de voyage, si nécessaire, lequel sera sous la surveillance du voyageur.

**Voyages en avion** : Les bagages doivent se limiter aux normes établies par chaque compagnie aérienne. Il faut vérifier auprès de la compagnie aérienne avec laquelle vous effectuez votre voyage, les limitations de bagages en soute, en cabine et bagages spéciaux si applicables. VOYAGES PARADIS n'assume aucune responsabilité : pour les frais de bagages qui pourraient vous être chargés par la compagnie aérienne et contre le vol, la perte ou tout autre dommage causé aux valises ou effets personnels à quelque moment du voyage.

## **NE SONT PAS INCLUS DANS LE PRIX**

Les dépenses personnelles, telles que: les repas (sauf indication contraire), les boissons et consommations, les appels téléphoniques, le blanchissage, les services non indiqués au programme (les frais de service à l'hôtel où ils sont exigés), les

### **Voyages Paradis**

1200, av. de Germain-des-Prés, Québec (Québec) G1V 3M7

Tél. : 418 659-6650 • Sans frais : 1 888 609-6650 •

Télec. : 418 659-3079

[helene@voyagesparadis.com](mailto:helene@voyagesparadis.com)

excursions facultatives. Les taxes de départ de la destination choisie, les frais de passeport et les pourboires ne sont pas compris dans le coût du forfait à moins d'avis contraire.

## DOCUMENT REQUIS

Date de naissance et passeports, sont nécessaires au moment de la réservation. Un ou des visas peuvent être exigés dans plusieurs pays visités.

## RESPONSABILITÉ

**VOYAGES PARADIS** se réserve le droit, en cas de force majeure, de faire des changements à l'horaire, d'annuler un voyage et même de refuser un voyageur. VOYAGES PARADIS **agit seulement en qualité d'agent de diverses compagnies de transport et de divers établissements hôteliers.** VOYAGES PARADIS décline donc toutes responsabilités en rapport avec les services rendus, par les hôtels et les moyens de transport, qui pourraient être utilisés dans ses voyages. VOYAGES PARADIS n'est pas responsable envers le client ou toute autre personne pour toutes pertes, dommages, frais ou dépenses pouvant découler de blessures physiques ou mentales, accidents, décès, retards, contretemps ou irrégularités à cause d'une défectuosité d'un véhicule quelconque, des agissements ou fautes de quelques compagnies ou personne responsable du transport des passagers ou de l'opération du voyage. VOYAGES PARADIS ne peut être tenu responsable des erreurs, omissions ou négligences du personnel et du propriétaire des hôtels ou motels ou de toute autre personne employée à l'organisation des voyages pour lesquels des billets et coupons ont été émis. VOYAGES PARADIS ne peut accepter aucune responsabilité pour dommages ou blessures, soit physiques ou mentales, pour pertes ou dépenses supplémentaires causées par un délai ou des changements d'avion ou autres services, correspondance manquée, maladie, conditions atmosphériques, grèves ou autres causes.

### **CLAUSE ADDITIONNELLE DANS LE CAS D'UN TRANSPORT AÉRIEN :**

Transporteur: toute compagnie membre de l'IATA. Les voyageurs devront se conformer aux règlements établis par le transporteur aérien.

**ADVENANT L'ANNULATION D'UN VOYAGE PAR VOYAGES PARADIS,** celui-ci n'aura aucune autre responsabilité que le remboursement du montant qui aura été payé par le voyageur et qui constituera un règlement complet et final. VOYAGES PARADIS se réserve le droit de changer l'itinéraire du voyage pour des raisons majeures ou pour le confort des passagers.

### **Voyages Paradis**

1200, av. de Germain-des-Prés, Québec (Québec) G1V 3M7

Tél. : 418 659-6650 • Sans frais : 1 888 609-6650 •

Télééc. : 418 659-3079

[helene@voyagesparadis.com](mailto:helene@voyagesparadis.com)

## PRIX

Sauf indication contraire aux présentes, tous les prix sont en dollars canadiens (\$CAN) et basés sur les tarifs en vigueur au moment de la réservation. Ces prix sont sujets à modification sans préavis selon les lois et réglementations applicables. Si un changement survenait à cet égard en raison de la dévaluation du dollar canadien, de l'augmentation du coût du pétrole, des différentes taxes gouvernementales ou tout autre facteur hors du contrôle raisonnable de VOYAGES PARADIS pouvant avoir un impact sur le prix, VOYAGES PARADIS se réserve le droit de réduire ou d'augmenter les tarifs

publiés. **CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT MODIFIANT LA LOI DES AGENTS DE VOYAGES EN VIGUEUR DEPUIS JUIN 2010.**

La modification unilatérale du prix du contrat (facture du voyage) ne sera désormais permise qu'aux conditions suivantes : - la modification est permise pour une surcharge de carburant imposée par le transporteur ou pour une augmentation du taux de change, dans la mesure où l'augmentation du taux de change, entre la date d'achat et 45 jours avant la date prévue pour la prestation des services excède 5% ; - si la modification du prix est égale ou supérieure à 7% du prix du contrat (facture du voyage), exclusion faite des augmentations de la TPS ou de la TVQ, le client pourra choisir entre l'annulation du contrat (voyage) et le remboursement intégral ou l'obtention de services de remplacement ; - aucune modification de prix ne peut avoir lieu dans les 30 jours précédant le voyage. PAR LA PRÉSENTE, VOYAGES PARADIS, considère que le client est informé par écrit, du contenu de cette clause, avant la conclusion du contrat (réservation et facturation du voyage). Lorsque le contrat (réservation et facturation du voyage) est conclu oralement à distance, l'agent de voyages est exempté de l'obligation d'informer par écrit le client du contenu de la clause, avant la conclusion du contrat. Cependant il doit transmettre au client un contrat (facture du voyage) dans les quinze (15) jours de sa conclusion.

## HORAIRE

Les horaires des compagnies sont sujets à changement sans préavis. VOYAGES PARADIS n'assume aucune responsabilité pour tout retard au départ et à l'arrivée de même que pour des annulations de départ ou modifications d'itinéraire. Il est de la responsabilité des passagers de vérifier les heures de départ du voyage et d'arriver suffisamment à l'avance.

## ASSURANCES

Avant de partir, nous vous recommandons fortement de vous munir des assurances suivantes: annulation, accident, bagages et médico-hospitalière. Consultez votre agent de voyage.

### Voyages Paradis

1200, av. de Germain-des-Prés, Québec (Québec) G1V 3M7

Tél. : 418 659-6650 • Sans frais : 1 888 609-6650 •

Télec. : 418 659-3079

[helene@voyagesparadis.com](mailto:helene@voyagesparadis.com)